

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1947)

Heft: 1066

Rubrik: Personal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

72nd FÊTE SUISSE

**CENTRAL HALL
WESTMINSTER**

SATURDAY, JUNE 14th
From 5.30 - 9 p.m. **DOORS OPEN**
AT 5 P.M.

WIEDERSEHN.

Es si scho vieli, vieli Jahr,
Sit i mi Heimat nümme ha g'seh,
Fasch schint's mer fremd und sunderbar,
Sie, sälber, kennt mi nümme meh.

Wo einst mis Hei, steit ietz a Prachts-bau,
Wie het das gänderet, ach herjeh,
D'Hoschtert, isch furt und z'Gärtli au,
Gwüss tuet's mer tief im Härze weh.

Doch fründli gruesse die alt Gasse,
Wo einst i jede Winkel ha kennt;
Chum chani wehre, schwär mi fasse,
D'Erinnerig het mi ganz über-rennt.

Und langsam truebe Träne mi Blick,
Wie den, wachst i dem Gässli no Gras,
Bim Röhre-brunne los i a Schwick,
Sir Musig, ach wie heimelet das.

Vom Chilchli töne d'Glogge so schön,
Brichte vo alte Tage und Lüt;
Niene i der Wält, dringe die Tön,
So tief it's Härz das heimelig Glüt.

D'Schloss, das so stolz uf em Felse steit,
Lueg i mit chindlicher Erfurcht a,
Ruhig het's d'Wucht vo de Jahre treit,
Im Abglanz vo Ruhm, steits würdig da.

Du läbige Bach, mit der hölzig Brügg,
Oft, i der Ferni, im Lärme vom Tag,
Hani mit Sehnsucht dankt a di z'rügg,
Und ertränkt i dim Schum, Sorge und Plag.

Au d'Bärge gseht me vo säber Fluh,
Die ganz Chetti, i goldiger Pracht,
I hätte zum Himmel, danke derzu,
Wie het der Herrgott das Land schön g'macht.

D'Swieder-sehn schlot wohl tiefi Wunde,
Vo dene i mi nie meh erhole cha,
Doch hani mi Heimat wieder g'funde,
I allem was i g'seh, luegt mi d'Juged a.

H.E.

PERSONAL

The many friends of Mr. and Mrs. M. A. Oboussier of 111, Victoria Drive, S.W.19, will sympathise with them in their bereavement, Mr. Oboussier's mother having recently died in Switzerland.

* * *

We extend heartiest congratulations to Miss Rosemary Pfaendler, for having gained for the second time in four months the A.R.C.M. degree for Cello.

* * *

We extend heartiest congratulations and good wishes to Miss Betty Coulet, daughter of Mr. and Mrs. C. L. Coulet, of "Les Sapelots," 66, Woodcrest Road, Purley, Surrey, on her forthcoming marriage to Mr. Robert Alan Jeffs.

The wedding ceremony will take place at the Swiss Church, 79, Endell Street, W.C.2, on Saturday, June 7th, 1947, at 12.30 p.m.

* * *

On April 14th, 1947, the marriage took place of Miss Marie Gafner, to Mr. Steven Yevich of 1161, 3rd Avenue, Berwick, Pennsylvania, U.S.A., at the First Reformed Church, Berwick, Penn. U.S.A.

* * *

We extend best congratulations to Mr. Arnold Buhler, painter, on his election as an Associate of the Royal Academy.

* * *

We regret to announce the death of Mr. J. E. Maeder, which occurred at St. Gall, at the age of 83.

The deceased was a Merchant in the City of London for sixty years, and a member of the Swiss Mercantile Society, London, for fifty years.

* * *

On the occasion of the Delegates Meeting of the "Schweiz. Kaufmännischen Verein," which took place at Interlaken on May 10th and 11th, 1947, Mr. G. E. De Brunner, a former President and Honorary Member of the London section (Swiss Mercantile Society) has received the golden pin for fifty years membership.

Mr. J. J. Boos, until recently President of the London Section, has been made a Honorary Member of the "Schweiz. Kaufmännischen Verein." We extend our heartiest congratulations.